Guía de Instalación de LifeSize® Bridge™ 2200

Octubre 2010

October 2010

Copyright Notice

©2010 Logitech, and its licensors. All rights reserved.

LifeSize Communications, a division of Logitech has made every effort to ensure that the information contained in this document is accurate and reliable, but assumes no responsibility for errors or omissions. Information in this document is subject to change without notice. Companies, names, and data used in examples herein are fictitious unless noted. This document contains copyrighted and proprietary information which is protected by United States copyright laws and international treaty provisions. No part of the document may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, electronic or mechanical, for any purpose, without the express written permission from LifeSize Communications.

Trademark Acknowledgments

LifeSize, the LifeSize logo and other LifeSize marks, are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners.

Patent Notice

For patents covering LifeSize® products, refer to lifesize.com/support/legal.

Contacting Technical Services

LifeSize Communications welcomes your comments regarding our products and services. If you have feedback about this or any LifeSize product, please send it to feedback@lifesize.com. Refer to lifesize.com/support for additional ways to contact LifeSize Technical Services.

Componentes de LifeSize Bridge 2200

LifeSize Bridge 2200 es un sistema 2U (8,89 cm, 3,5 pulgadas) montable en bastidor que se suministra con los siguientes componentes:

- LifeSize Bridge 2200
- Cable de alimentación
- Cable serie

Para conseguir un rendimiento óptimo, utilice un cable Ethernet de categoría 6 (no incluido) para conectar LifeSize Bridge 2200 a su red. Como mínimo, es preciso un cable de categoría 5e.

Nota: Encontrará la información más actualizada sobre productos en lifesize.com/support.

Consideraciones relativas a la implementación

Escoja una ubicación en una zona limpia y sin polvo que esté bien ventilada. Evite zonas donde se genere calor, ruido eléctrico o campos electromagnéticos. Escoja una zona cercana a una toma de corriente con puesta a tierra. Si su intención es montar el sistema en un bastidor nuevo o ya disponible, consulte “Instalación de LifeSize Bridge 2200 en un bastidor” en la página 6 para guiarse.

LifeSize recomienda que implemente LifeSize Bridge 2200 en una red Gigabit Ethernet para obtener un rendimiento óptimo.

Instalación de LifeSize Bridge 2200

Antes de instalar LifeSize Bridge 2200, lea las *Normas de seguridad e instrucciones de puesta a punto*, en las que encontrará importante información referente a seguridad. Este documento está disponible en el CD-ROM de documentación y en lifesize.com/support.

Para instalar LifeSize Bridge 2200, siga estos pasos:

1. Extraiga todos los componentes de su embalaje.
2. Prepare el chasis para la instalación. Puede instalar el sistema en una de las siguientes configuraciones físicas:
   - Con los soportes para montaje en bastidor con su configuración predeterminada. Vaya al paso 3.
   - Con los soportes para montaje en bastidor retirados. Consulte “Extracción de los soportes para montaje en bastidor” en la página 7.

- Con los soportes para montaje en bastidor desplazados a otra posición. Consulte “Desplazamiento de los soportes para montaje en bastidor a otra posición” en la página 7.

3. Coloque el sistema en la posición que desee en su entorno. Consulte “Instalación de LifeSize Bridge 2200 en un bastidor” en la página 6 si va a instalar el sistema en un bastidor.

4. Inserte el cable de red en uno de los cuatro puertos de red (dos en la parte frontal y dos en la parte trasera). Inserte el otro extremo del cable de red en un puerto de red activo.

   Nota: En esta versión, LifeSize Bridge 2200 permite usar sólo un puerto de red simultáneamente. Puede realizar la conexión en cualquiera de los puertos de red, pero posteriormente no podrá realizarla en ninguno de los tres puertos de red restantes mientras no desconecte el puerto inicial.

5. Inserte el cable de alimentación en la parte trasera del sistema. Inserte el otro extremo del cable de alimentación en una toma de corriente con puesta a tierra.

6. Inserte el cable serie en el puerto serie situado en la parte frontal del sistema. Inserte el otro extremo del cable serie en un puerto serie de un ordenador.

Nota: Si su ordenador no dispone de puerto serie, use un adaptador USB-serie para conectar el cable serie a un puerto USB del ordenador. El puerto USB situado en la parte trasera está reservado para futuros usos.

7. Conecte la alimentación eléctrica mediante el interruptor de corriente situado en la parte trasera del sistema. Consulte “Alimentación eléctrica y reinicio” en la página 9.

8. Consulte “Configuración de LifeSize Bridge 2200” en la página 10 si necesita instrucciones para configurar el puente mediante el puerto serie.

Instalación de LifeSize Bridge 2200 en un bastidor

Use el hardware para montaje en bastidor suministrado para instalar LifeSize Bridge 2200 en su bastidor. El procedimiento de montaje en bastidor puede variar, por las diferencias que pueda haber entre los bastidores. Por tanto, consulte las instrucciones de instalación que acompañaban a su bastidor junto con las presentes instrucciones.

Tenga en cuenta lo siguiente al planificar la instalación en el bastidor:

Estabilidad del bastidor	Asegúrese de que las clavijas de nivelación situadas en la parte inferior del bastidor estén completamente extendidas hacia el suelo con el peso íntegro del bastidor reposando sobre ellas. Si se trata de una instalación en un solo bastidor, coloque estabilizadores en el bastidor. Si se trata de una instalación en varios bastidores, acóplelos.
Flujo de aire y acceso	Deje aproximadamente 63,5 centímetros (25 pulgadas) de espacio delante del bastidor y aproximadamente 76 centímetros (30 pulgadas) detrás de él para permitir un flujo de aire suficiente y facilitar las tareas de mantenimiento.
Temperatura ambiente de funcionamiento	Si instala LifeSize Bridge 2200 en un bastidor cerrado o con varias unidades, es posible que la temperatura de funcionamiento del entorno del bastidor sea superior a la temperatura ambiente de la habitación. La temperatura máxima de funcionamiento homologada es 40 grados Celsius.
Sobrecarga de circuitos	Reflexione sobre la conexión del equipo al sistema de alimentación eléctrica y el efecto que podría tener una posible sobrecarga de los circuitos sobre la protección contra sobretensiones y el cableado del sistema de alimentación eléctrica. En relación con este particular, tenga en cuenta las especificaciones y homologaciones de sus equipos.
Toma de tierra fiable	Es imprescindible contar con una puesta a tierra fiable en todo momento; asegúrese de que el propio bastidor esté puesto a tierra. Preste especial atención al resto de conexiones de alimentación eléctrica además de las conexiones directas al circuito de bifurcación (por ejemplo, al uso de bases múltiples).

Colocación del hardware para montaje en bastidor

LifeSize Bridge 2200 se entrega con el siguiente hardware para montaje en bastidor:

- Un soporte para montaje en bastidor con cuatro tornillos de cabeza plana que se colocan en la parte frontal de cada lado del chasis.
- Cuatro tornillos de cabeza redonda y cuatro arandelas que se colocan en el centro de cada lado del chasis.
- Cuatro tornillos de cabeza redonda y cuatro arandelas que se colocan en la parte trasera de cada lado del chasis.

Puede dejar los soportes para montaje en bastidor en su posición original, sacarlos por completo o bien desplazarlos a la parte central o trasera de cada lado del chasis.

Extracción de los soportes para montaje en bastidor

1. Empezando por el lado derecho del chasis (mirando de cara a la parte frontal en la que están la tapa de plástico y el logotipo de LifeSize), extraiga los cuatro tornillos de cabeza plana y el soporte para montaje en bastidor del chasis.

   Nota: Si desea desplazar los soportes a otra posición en el chasis, haga caso omiso del resto de este procedimiento y vaya al paso 2 de “Desplazamiento de los soportes para montaje en bastidor a otra posición” en la página 7.

2. En el centro del lado del chasis, extraiga los dos tornillos de cabeza redonda superiores y sus arandelas, así como el tornillo inferior de cabeza redonda (y su arandela) situado más cerca de la parte frontal del chasis.

3. En la parte frontal de cada lado del chasis, coloque dos tornillos de cabeza redonda con sus arandelas en los dos agujeros inferiores y un tornillo de cabeza redonda con su arandela en el agujero superior más cercano a la parte frontal del chasis.

4. Apriete todos los tornillos con un par de apriete de 1,13 Nm (10 in/lb).

5. Repita estos pasos para extraer el soporte para montaje en bastidor izquierdo.

Desplazamiento de los soportes para montaje en bastidor a otra posición

1. Empezando por el lado derecho del chasis (mirando de cara a la parte frontal en la que están la tapa de plástico y el logotipo de LifeSize), extraiga los cuatro tornillos de cabeza plana y el soporte para montaje en bastidor del chasis.
2. Extraiga los cuatro tornillos de cabeza redonda y sus arandelas de la posición a la que desea desplazar los soportes, en la parte central o trasera del chasis.
3. Sujete el soporte al chasis con los cuatro tornillos de cabeza plana en la posición de la que extrajo los tornillos y sus arandelas en el paso 2.
4. Coloque los cuatro tornillos de cabeza redonda y sus arandelas en la posición de la parte frontal del chasis.
5. Apriete todos los tornillos con un par de apriete de 1,13 Nm (10 in/lb).
6. Repita estos pasos para desplazar el soporte para montaje en bastidor izquierdo a la misma posición del lado izquierdo del chasis.

Instalación del sistema en un bastidor

Una vez situados los soportes para montaje en bastidor en su posición correcta, instale el sistema en el bastidor.

1. Alinee el sistema en la posición que desee en el bastidor.

   Nota: Asegúrese de que haya suficiente espacio para acceder al puerto serie, con objeto de facilitar las tareas de configuración y mantenimiento.

2. Sujete los soportes para montaje en bastidor del sistema en el bastidor mediante el material adecuado a su bastidor (no incluido).

Alimentación eléctrica y reinicio

El interruptor de corriente situado en la parte trasera del sistema controla la alimentación eléctrica principal del sistema. El sistema queda en modo en espera cuando el cable de alimentación está enchufado y el interruptor encendido. Si se apaga el interruptor, se apaga asimismo el modo en espera.

Mantenga pulsado el botón de restablecimiento situado en la parte frontal del sistema para ejecutar acciones tales como reiniciar el sistema. Los indicadores LED informan de las siguientes condiciones:

LED	Indicador
Estado del sistema/ Restablecer	Cuando no está pulsado el botón de restablecimiento (Reset): • Azul constante: el sistema está inactivo (no hay llamadas en curso ni programadas). • Azul con parpadeo rápido: el sistema está en uso (llamada en curso). • Azul con parpadeo lento: hay llamadas programadas pendientes. • Morado constante: se está llevando a cabo una actualización del sistema. • Rojo constante: se ha producido un error importante. Cuando se pulsa el botón de restablecimiento (Reset), el indicador pasa por los siguientes estados: • Azul y rojo alternativamente: suéltelo para reiniciar el sistema sin modificar la configuración. • Verde constante: suéltelo para reiniciar el sistema y restablecer todas las preferencias a sus valores predeterminados. • Verde parpadeante: suéltelo para reiniciar el sistema, restablecer todas las preferencias a sus valores predeterminados y cambiar a la partición alternativa. • Azul constante: si se suelta el botón no se reinicia ni se cambian los valores.
Actividad/ Velocidad de la red	El color amarillo constante en un puerto de red señala que el enlace es correcto. Un amarillo intermitente señala tanto que el enlace es correcto como que se está produciendo actividad de red en el puerto. En un puerto activo, la velocidad se señala mediante un segundo indicador como sigue: Nada/apagado: 10 Mb/s. Verde: 100 Mb/s. Naranja: 1.000 Mb/s.

Configuración de LifeSize Bridge 2200

Después de iniciar correctamente el sistema, debe configurar la dirección IP bien mediante un cable Ethernet conectado directamente entre su ordenador y el sistema y después usando la utilidad LifeSize Utility, o bien mediante un cable serie y un programa de terminal.

Mediante un cable Ethernet conectado directamente

1. Asegúrese de que no haya otro cable Ethernet enchufado en el sistema.
2. Conecte su ordenador y el sistema con un cable Ethernet.
3. Deje que se agote el tiempo de espera de la adquisición de la dirección DHCP, aproximadamente 30 segundos.

   Su ordenador quedará configurado con la dirección IP 169.254.x.x.
4. Sírvase de la utilidad LifeSize Utility para configurar el sistema con la dirección IP predeterminada 169.254.1.1. Consulte la *Guía del administrador de LifeSize Bridge 2200* si desea instrucciones sobre la instalación y el uso de la utilidad.
5. Una vez que esté conectado a la utilidad, puede enchufar el cable de red principal en otro puerto del sistema.

Mediante una conexión serie

1. En su ordenador, abra una conexión con el puerto serie mediante una aplicación como HyperTerminal, Tera Term, Cygwin o PuTTY. Use COM1, COM2 o COM3, según sea necesario para su sistema.
2. Configure la conexión serie como sigue:
   - Velocidad en baudios: 9600
   - Bits de datos: 8 bits
   - Paridad: ninguna
   - Bit de detención: 1 bit
   - Control de flujo: ninguno
3. En el símbolo del sistema, inicie sesión como administrador predeterminado. Tanto el nombre de usuario como la contraseña son `admin`.
4. Cambie la contraseña de administración mediante el comando `set password`. Las contraseñas deben tener un mínimo de 5 caracteres. LifeSize le recomienda que utilice una combinación de letras en mayúsculas y minúsculas junto con números.

5. Configure su red para que utilice una dirección IP o DHCP.

   Nota: Si va a usar una dirección IP fija, antes debe configurar una puerta de enlace mediante el comando `set gateway <dirección de la puerta de enlace>`. Debe establecer la puerta de enlace antes de configurar el puerto; de lo contrario, la dirección cambiará y es posible que el enrutamiento no pueda ejecutarse. Por ejemplo, `set gateway 10.10.10.1`.

   `set eth`*N* `<dhcp>|<`*dirección ip*`>/<`*tamaño de máscara*`>`
   `[`*difusión*`]|<`*dirección ip*`> <`*máscara de red*`> [`*difusión*`]`

   Por ejemplo, para establecer el puerto 0 con la dirección IP fija 10.10.10.5, máscara de subred 255.255.255.0, y la dirección de difusión 10.10.10.255, introduzca lo siguiente:

   set eth0 10.10.10.5 255.255.255.0 10.10.10.255

   La dirección de difusión es opcional en este comando, a no ser que se esté utilizando una dirección de difusión no estándar.

   Nota: Si va a conectar un troncal VLAN al puente, debe establecer una etiqueta VLAN para esa interfaz:

   `set eth`*N* `<vlan {0..4094}>`

   Por ejemplo:

   `set eth0 10.10.10.15/24`

6. Los puertos de red del puente están configurados para negociar automáticamente la velocidad y la configuración de dúplex de manera predeterminada. Si la instalación precisa de una velocidad y un dúplex fijos, configure la velocidad de la conexión de red (10, 100 o 1.000 Mb/s) y si el puerto debe usar dúplex completo o medio utilizando el comando `set eth`*N*.

   `set eth`*N* `<auto>|<{10|100|1000} {full|half}>`

7. Para ver la configuración actual, ejecute el comando `show all`. Consulte “Configuración adicional desde el puerto serie” en la página 12 si desea una lista de comandos adicionales que puede ejecutar desde el puerto serie.

8. Escriba `exit` para cerrar la conexión serie.

9. Desconecte el cable serie del sistema y de su ordenador.

10. Abra la utilidad LifeSize Utility para seguir configurando el sistema.

Configuración adicional desde el puerto serie

Utilice los siguientes comandos opcionales para definir configuraciones adicionales del sistema.

Introduzca `help` para ver una lista de comandos.

Introduzca `help` **`comando`** si desea ayuda sobre el uso de ese comando.

Comandos para el servidor NTP

Utilice el comando `set ntp <servidor ntp>` para configurar el servidor NTP para el sistema. Indique la dirección IP o el nombre DNS correspondiente al servidor NTP. Sólo se puede establecer una dirección de servidor NTP por comando; la última que se establezca sustituirá las que se hayan fijado anteriormente.

Comandos para la hora y la fecha del sistema

Utilice el comando `show time` para ver la hora y la fecha del sistema.

Utilice el comando `set time` para configurar manualmente la hora y la fecha del sistema.

```
set time [MM/DD/AAAA] hh:mm[:ss]
```

Comandos para la zona horaria

Utilice el comando `show timezone` para ver la zona horaria actual del sistema.

Utilice el comando `set timezone` para configurar la zona horaria del sistema, donde *zona* puede ser el nombre de una ciudad, el nombre de una ciudad precedido de un continente o un identificador de zona horaria.

```
set timezone <zona>
```

Ejemplo:

```
set timezone Madrid
```

Utilice el comando `help zones` para ver una lista de los valores posibles.

Comandos para la configuración de SSH

Utilice el comando `show ssh` para ver o definir la configuración de SSH.

Comandos para el restablecimiento del sistema

Utilice el comando `reset <defaults [swap]>` para restablecer los valores predeterminados del sistema. Utilice el argumento swap para restablecer el sistema con la instalación anterior.

Consulte la *Guía del administrador de LifeSize Bridge* si desea instrucciones sobre la instalación y el uso de la utilidad LifeSize Utility para definir configuraciones adicionales desde un navegador.